

Comité Técnico**TC/60/2****Sexagésima sesión
Ginebra, 21 y 22 de octubre de 2024****Original:** Inglés
Fecha: 9 de septiembre de 2024**DIRECTRICES DE EXAMEN***Documento elaborado por la Oficina de la Unión**Descargo de responsabilidad: el presente documento no constituye un documento de política u orientación de la UPOV.**Este documento se ha generado mediante traducción automática y no puede garantizarse su exactitud. Por lo tanto, el texto en el idioma original es la única versión auténtica.***RESUMEN**

1. El presente documento tiene por objeto informar sobre la evolución de las directrices de examen.

Caracteres adicionales y niveles de expresión

2. Se invita al TC a:

- (a) tomar nota de que no se han notificado niveles de expresión o caracteres adicionales a la Oficina de la Unión desde la quincuagésima- novena sesión del TC; y
- (b) considerar la posibilidad de incluir la solicitud de información sobre caracteres adicionales o niveles de expresión en las futuras solicitudes de información enviadas a las personas de contacto de los miembros de la Unión ante el Comité Técnico.

Cuestionario Técnico, sección 4.2: "Método de reproducción de la variedad".

3. Se invita al TC a:

a) tomar nota de que las listas con opciones de información sobre el Método de reproducción o multiplicación de la variedad estarán disponibles en UPOV PRISMA para los Cuestionarios Técnicos de determinadas directrices de examen que se adoptaron antes de la adopción del documento TGP/7 en 2007, tal como se establece en el Anexo V del presente documento;

b) considerar la posibilidad de invitar al TWA, al TWF, al TWO y al TWV, en sus reuniones de 2025, a que examinen la cuestión:

- i) las opciones de información sobre el Método de reproducción o multiplicación de la variedad que deben proporcionarse en los Cuestionarios Técnicos; y
- ii) si proponer la revisión parcial de las directrices de examen para incluir información sobre el Método de reproducción o multiplicación de la variedad en la Sección 4.2 de los Cuestionarios Técnicos.

Directrices de examen para su adopción

4. Se invita al TC a tomar nota de la lista de proyectos de directrices de examen cuya aprobación por el TC está prevista, sin perjuicio de los cambios que proponga el TC-EDC, tal como figura en el Anexo I del presente documento.

Directrices de examen adoptadas por correspondencia en 2024

5. Se invita al TC a tomar nota del proyecto de directrices de examen aprobado por correspondencia, que figura en el Anexo II del presente documento.

Correcciones de las directrices de examen

6. Se invita al TC a tomar nota de las correcciones que deben introducirse en las directrices de examen aprobadas para *Statice* (documento TG/168/4) y *Oncidium* (documento TG/283/1 Rev. 2), tal como se expone en el apartado 30 del presente documento.

Proyecto de directrices de examen debatido por los TWP en 2024

7. Se invita al TC a tomar nota de los proyectos de directrices de examen examinados por los TWP, en sus sesiones de 2024, que figuran en el Anexo III del presente documento.

Proyecto de directrices de examen que debatirán los TWP en 2025

8. Se invita al TC a examinar el programa para la elaboración de nuevas directrices de examen y para la revisión de las directrices de examen aprobadas, que figura en el Anexo IV del presente documento.

Situación de las directrices de examen existentes o del proyecto de directrices de examen

9. Se invita al TC a tomar nota de la lista de directrices de examen existentes, tal como figura en el sitio Web de la UPOV (véase: https://www.upov.int/test_guidelines/en/list.jsp).

Directrices de examen sustituidas

10. Se invita al TC a tomar nota de que las versiones sustituidas de las directrices de examen están disponibles en la página "Directrices de examen sustituidas" del sitio Web de la UPOV en (https://www.upov.int/test_guidelines/en/list_supersede.jsp)

11. La estructura de este documento es la siguiente:

RESUMEN	1
CARÁCTER ADICIONAL / NIVELES DE EXPRESIÓN	3
Antecedentes: Procedimiento de notificación y decisión	3
Características adicionales y niveles de expresión notificados	3
<i>Nuevas notificaciones</i>	3
CUESTIONARIO TÉCNICO, SECCIÓN 4.2: "MÉTODO DE REPRODUCCIÓN DE LA VARIEDAD"	4
DIRECTRICES DE EXAMEN PARA SU ADOPCIÓN	5
Fondo	5
Lista de proyectos de directrices de examen propuestos para su adopción	5
DIRECTRICES DE EXAMEN ADOPTADAS POR CORRESPONDENCIA EN 2024	6
Fondo	6
Adopciones por correspondencia	6
CORRECCIONES DE LAS DIRECTRICES DE EXAMEN	6
PROYECTO DE DIRECTRICES DE EXAMEN DEBATIDO POR LOS TWP EN 2024	7
PROYECTO DE DIRECTRICES DE EXAMEN A DEBATIR POR LOS TWPS EN 2025	7
Propuestas de los Grupos de Trabajo Técnico	7
SITUACIÓN DE LAS DIRECTRICES DE EXAMEN EXISTENTES O DE LOS PROYECTOS DE DIRECTRICES DE EXAMEN	7
DIRECTRICES DE EXAMEN SUSTITUIDAS	7
ANEXO I Test Directrices para la adopción	
ANEXO II Directrices de examen adoptadas por correspondencia en 2024	
ANEXO III Proyecto de directrices de examen debatido por los TWP en 2024	
ANEXO IV Proyecto de directrices de examen que se debatirán en los TWP en 2025	
ANEXO V Cuestionario Técnico, sección 4.2: "Método de reproducción o multiplicación de la variedad"	

12. En este documento se utilizan las siguientes abreviaturas:

TC:	Comité Técnico
TC-EDC:	Comité de Redacción Ampliado
TWA:	Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Agrícolas
TWF:	Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Frutales
TWM:	Grupo de Trabajo Técnico sobre Métodos y Técnicas de contraste
TWO:	Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Ornamentales y Árboles Forestales
TWP:	Grupos de Trabajo Técnico
TWV:	Grupo de Trabajo Técnico sobre Hortalizas

CARÁCTER ADICIONAL / NIVELES DE EXPRESIÓN

Antecedentes: Procedimiento de notificación y decisión

13. En el documento TGP/5, Sección 10: Notificación de caracteres y niveles de expresión adicionales" se afirma que "las propuestas de caracteres y niveles de expresión adicionales notificadas a la Oficina de la Unión por medio del documento TGP/5, Sección 10, se presentarán al Grupo o Grupos de Trabajo Técnico (TWP) pertinentes lo antes posible, con información sobre el alcance del uso del carácter. A continuación, los caracteres se publicarán, según proceda, en la página Web de los redactores de los documentos TG del sitio Web de la UPOV (https://www.upov.int/resource/en/tg_drafters.html) sobre la base de los comentarios formulados por el (los) TWP pertinente(s), y/o el (los) TWP podrá(n) iniciar una revisión o una revisión parcial de las directrices de examen en cuestión."

Características adicionales y niveles de expresión notificados

Nuevas notificaciones

14. La Oficina de la Unión no ha recibido notificaciones de caracteres adicionales o niveles de expresión desde la quincuagésima novena sesión del Comité Técnico.

15. El TWO, en su quincuagésima sexta sesión¹, tomó nota de la información proporcionada en el documento TWP/8/2 "Informe sobre los avances de la UPOV: Cuestiones para información" de que no se habían notificado caracteres adicionales o niveles de expresión a la Oficina de la Unión desde la última sesión del Comité Técnico.

16. El TWO acordó proponer que la forma de notificación de caracteres adicionales y niveles de expresión que figura en el documento TGP/5, Sección 10, se ponga a disposición en otras zonas del sitio Web de la UPOV para facilitar el suministro de información (disponible en: https://www.upov.int/edocs/tgpdocs/en/tgp_5_section_10.pdf).

17. La Oficina de la Unión está revisando actualmente la estructura de datos del sitio Web de la UPOV para facilitar el acceso a la información. Para responder a la solicitud del TWO, la invitación a proporcionar información sobre caracteres adicionales o niveles de expresión puede incluirse en una de las solicitudes de información estándar emitidas por la Oficina de la Unión. Por ejemplo, cada año, se invita a las personas designadas por los miembros de la Unión para el Comité Técnico a proporcionar información sobre: (1) intercambio y utilización de programas informáticos y equipos; 2) personas de contacto para la cooperación internacional; 3) experiencia práctica en el examen DHE; 4) cooperación en materia de examen; y 5) estadísticas sobre la protección de las obtenciones vegetales.

18. Se invita al TC a:

(a) tomar nota de que no se han notificado a la Oficina de la Unión niveles de expresión o caracteres adicionales desde la quincuagésima- novena sesión del TC; y

¹ TWO, quincuagésima sexta sesión, celebrada por medios electrónicos del 29 de abril al 2 de mayo de 2024. Véase el documento TWO/56/9 "Informe", párrafo 54.

(b) considerar la posibilidad de incluir la solicitud de información sobre caracteres adicionales o niveles de expresión en las futuras solicitudes de información a las personas de contacto de los miembros de la Unión ante el Comité Técnico.

CUESTIONARIO TÉCNICO, SECCIÓN 4.2: "MÉTODO DE REPRODUCCIÓN DE LA VARIEDAD".

19. En la "Introducción General" (documento TG/1, capítulo 2, sección 2.2.1) se afirma que "cuando la UPOV ha establecido directrices de examen específicas para una especie determinada, u otro(s) grupo(s) de variedades, éstas representan un enfoque acordado y armonizado para el examen de nuevas variedades [...]. Las directrices de examen individuales se elaboran o, en su caso, se revisan de conformidad con los procedimientos establecidos en el documento TGP/7, Elaboración de las directrices de examen".

20. El documento TGP/7 fue aprobado en 2007 y en él se proporcionan enfoques y terminología armonizados para informar sobre el Método de reproducción o multiplicación de la variedad en los Cuestionarios Técnicos, Sección 4.2 (véase el documento TGP/7, notas orientativas 31 y 32). Las siguientes directrices de examen que se adoptaron antes de la adopción del documento TGP/7 en 2007 ofrecen recuadros de texto abiertos para que los solicitantes proporcionen datos no estructurados o terminología armonizada sobre el método de reproducción o multiplicación de la variedad:

TG/4	Ryegrass	TG/104	Melón	TG/156	Ifafa Lily
TG/6	Lucerna	TG/112	Mango	TG/165	Eneldo
TG/7	Guisante	TG/113	Cactus de Pascua	TG/167	Okra
TG/10	Euphorbia fulgens	TG/114	Exacum	TG/174	Iris (bulboso)
TG/21	Álamo	TG/115	Tulipán	TG/178	Rábano forrajero
TG/38	Trébol blanco	TG/119	Calabaza	TG/179	Mostaza blanca
TG/39	Festuca alta	TG/126	Lachenalia	TG/180	Césped de rescate
TG/47	Streptocarpus	TG/127	Leucadendron	TG/214	Catharanthus
TG/62	Ruibarbo	TG/128	Leucospermum	TG/227	Lúpulo
TG/66	Altramuces	TG/129	Protea	TG/228	Médicos
TG/67	Festuca roja	TG/131	Chincherinchee	TG/248	Mijo común
TG/69	Forsythia	TG/132	Dieffenbachia	TG/249	Café
TG/79	Cedro blanco	TG/135	Spathiphyllum	TG/282	Shiitake
TG/87	Narcisos (incluidos los narcisos)	TG/141	Aster	TG/291	Champiñón ostra
TG/91	Corona de espinas	TG/144	Onagra	TG/216	<i>Hypericum hircinum</i> L., <i>H. androsaemum</i> L., <i>H. x inodorum</i> Mill.
TG/103	Juniper	TG/147	Pyracantha, Espino de fuego		

21. Los miembros de la Unión que utilizan UPOV PRISMA exigen que se utilicen datos estructurados/lenguaje armonizado al proporcionar información sobre el método de reproducción o multiplicación de la variedad en las solicitudes en línea. En UPOV PRISMA se pondrán a disposición listas con opciones de datos estructurados y lenguaje armonizado sobre el Método de reproducción o multiplicación de la variedad (TQ 4.2), como se indica en el Anexo V del presente documento (únicamente en inglés). Esta información podría ser pertinente en caso de una futura revisión de dichas directrices de examen.

22. *Se invita al TC a:*

a) *tomar nota de que las listas con opciones de información sobre el Método de reproducción o multiplicación de la variedad estarán disponibles en UPOV PRISMA para los Cuestionarios Técnicos de determinadas directrices de examen que se adoptaron antes de la adopción del documento TGP/7 en 2007, tal como se establece en el Anexo V del presente documento;*

b) *considerar la posibilidad de invitar al TWA, al TWF, al TWO y al TWV, en sus reuniones de 2025, a que examinen la cuestión:*

i) *las opciones de información sobre el Método de reproducción o multiplicación de la variedad que deben proporcionarse en los Cuestionarios Técnicos; y*

ii) *si proponer la revisión parcial de las directrices de examen para incluir información sobre el Método de reproducción o multiplicación de la variedad en la Sección 4.2 de los Cuestionarios Técnicos.*

DIRECTRICES DE EXAMEN PARA SU ADOPCIÓN

Fondo

23. El TC, en su cuadragésima séptima sesión, celebrada en Ginebra del 4 al 6 de abril de 2011, tomó nota de que el Consejo, en su cuadragésima tercera sesión ordinaria, celebrada en Ginebra el 22 de octubre de 2009, había respaldado la práctica según la cual las directrices de examen son aprobadas por el TC en nombre del Consejo sobre la base del programa de trabajo aprobado por el Consejo, sin que las directrices de examen individuales se sometan al examen del Consejo (véase el documento C/43/17 "Informe", párrafo 38).

24. En su quincuagésima sexta sesión ordinaria, celebrada en Ginebra el 28 de octubre de 2022, el Consejo aprobó la labor del TC y los programas de trabajo de los TWP presentados al TC, que figuran en el documento TC/58/31 "Informe" (véase el documento C/56/15 "Informe", párrafo 60).

Lista de proyectos de directrices de examen propuestos para su adopción

25. En el Anexo I del presente documento figura la lista de proyectos de directrices de examen propuestos para su adopción por el TWV, el TWA, el TWO y el TWF, en sus reuniones de 2024, que serán examinados por el TC-EDC en sus reuniones de enero y marzo de 2025.

26. *Se invita al TC a tomar nota de la lista de proyectos de directrices de examen cuya aprobación por el TC está prevista, sin perjuicio de las modificaciones que proponga el TC-EDC, tal como figura en el Anexo I del presente documento.*

DIRECTRICES DE EXAMEN ADOPTADAS POR CORRESPONDENCIA EN 2024

Fondo

27. En el documento TGP/7 "Elaboración de directrices de examen" se establece que "El Comité Técnico podrá adoptar directrices de examen en su sesión o por correspondencia. Las directrices de examen podrán adoptarse por correspondencia con arreglo al procedimiento siguiente:

- "el proyecto de directrices de examen se distribuye al TC para su adopción por correspondencia con las recomendaciones del TC-EDC;
- "el proyecto de directrices de examen se considerará adoptado si no se reciben comentarios en un plazo de seis semanas;
- "si se recibe algún comentario, el proyecto de directrices de examen se remite al TWP pertinente para que aborde dichos comentarios".

Adopciones por correspondencia

28. El TC-EDC, en sus reuniones celebradas los días 15 y 17 de enero de 2024 y 19 y 20 de marzo de 2024, examinó el proyecto de directrices de examen presentado para su aprobación por los TWP. El TC-EDC recomendó la adopción por correspondencia de las directrices de examen, que figuran en el Anexo II del presente documento.

29. El 28 de junio de 2024, la Oficina de la Unión publicó la circular E-24/083 en la que proponía la adopción por correspondencia del proyecto revisado de directrices de examen que incorporaba las modificaciones de redacción recomendadas por el TC-EDC. La Oficina de la Unión no recibió ninguna objeción y las directrices de examen se consideraron aprobadas por el TC por correspondencia.

30. Se invita al TC a tomar nota del proyecto de directrices de examen aprobado por correspondencia, que figura en el Anexo II del presente documento.

CORRECCIONES DE LAS DIRECTRICES DE EXAMEN

31. Las siguientes correcciones de las directrices de examen se publicarán en el sitio Web de la UPOV después de la sexagésima sesión del TC:

(a) TG/168/4

La corrección se refiere a los siguientes puntos:

- Adición de texto estándar adicional que falta:
 - ASW 4 (c) - Observaciones del color a simple vista
"Debido a que la luz diurna varía, las determinaciones del color con respecto a una carta de colores deben realizarse en una cabina adecuada que proporcione luz diurna artificial o en pleno día en una habitación sin luz solar directa. La distribución espectral del iluminante para la luz artificial debe ajustarse a la Norma CIE de Luz Preferida D 6500 y debe estar dentro de las tolerancias establecidas en la Norma Británica 950, Parte I. Estas determinaciones deben realizarse con la parte de la planta colocada sobre un fondo blanco. La carta de colores y la versión utilizada deberán especificarse en la descripción de la variedad."
 - ASW 6 - Extracción de plantas o partes de plantas
"El diseño de los ensayos deberá permitir la extracción de plantas o partes de plantas para su medición o recuento, sin perjuicio de las observaciones que deban efectuarse hasta el final del ciclo de cultivo."

(b) TG/283/1 Rev. 2Oncidium

La corrección se refiere a los siguientes puntos:

- Adición del eslabón perdido de la explicación "c)" a los siguientes caracteres:
 - Carácter 91 "Lóbulo apical del labio: sección transversal"
 - Carácter 98 "Labio: color del callo"
 - Carácter 99 "Labio: color de las manchas que rodean al callo"

- Corrección ortográfica de las siguientes variedades ejemplo:
 - "Kaoli no Izumi" debe decir "Kaorinoizumi"
 - "Misaki Wave Yurara" a leer "Misakiwaveyurara"
 - "Sakura no Sato" debe leerse "Sakuranosato"
 - "Sunlight Siesta Ruru" a leer "Sunlight Siesta Lulu"

32. *Se invita al TC a tomar nota de las correcciones que deben introducirse en las directrices de examen aprobadas para *statice* (documento TG/168/4) y *Oncidium* (documento TG/283/1 Rev. 2), tal como se expone en el apartado 30 del presente documento.*

PROYECTO DE DIRECTRICES DE EXAMEN DEBATIDO POR LOS TWP EN 2024

33. Las directrices de examen debatidas por los TWP en sus reuniones de 2024 se presentan en el Anexo III del presente documento.

34. *Se invita al TC a tomar nota de los proyectos de directrices de examen examinados por los TWP, en sus reuniones de 2024, que figuran en el Anexo III del presente documento.*

PROYECTO DE DIRECTRICES DE EXAMEN A DEBATIR POR LOS TWPS EN 2025

Propuestas de los Grupos de Trabajo Técnico

35. Para sus reuniones de 2025, los TWP propusieron debatir la elaboración de nuevas directrices de examen, o la revisión de las directrices de examen adoptadas, que figuran en el Anexo IV del presente documento.

36. *Se invita al TC a examinar el programa para la elaboración de nuevas directrices de examen y para la revisión de las directrices de examen aprobadas, que figura en el Anexo IV del presente documento.*

SITUACIÓN DE LAS DIRECTRICES DE EXAMEN EXISTENTES O DE LOS PROYECTOS DE DIRECTRICES DE EXAMEN

37. La lista de directrices de examen existentes está disponible en el sitio web de la UPOV (véase: https://www.upov.int/test_guidelines/en/list.jsp).

38. Los proyectos de directrices de examen se publican como documentos de trabajo provisionales en las páginas respectivas de los Grupos de Trabajo Técnico y no tienen carácter oficial hasta que son aprobados por el Comité Técnico (disponible en: <https://www.upov.int/meetings/en/topic.jsp>).

39. *Se invita al TC a tomar nota de la lista de directrices de examen existentes, tal como figura en el sitio Web de la UPOV (véase: https://www.upov.int/test_guidelines/en/list.jsp).*

DIRECTRICES DE EXAMEN SUSTITUIDAS

40. Las versiones sustituidas de las directrices de examen están disponibles en la página "Directrices de examen sustituidas" del sitio web de la UPOV (disponible en: https://www.upov.int/test_guidelines/en/list_supersede.jsp).

41. Se invita al TC a tomar nota de que las versiones sustituidas de las directrices de examen están disponibles en la página "Superseded Guidelines" del sitio Web de la UPOV https://www.upov.int/test_guidelines/en/list_supersede.jsp.

Abreviaturas

<u>TWA</u>	Grupo de Trabajo Técnico_sobre Cultivos Agrícolas
<u>TWF</u>	Grupo de Trabajo Técnico_sobre Cultivos Frutales
<u>TWO</u>	Grupo de Trabajo Técnico_sobre Plantas Ornamentales y Árboles Forestales
<u>TWP</u>	Grupo de trabajo técnico
<u>TWV</u>	Grupo de trabajo técnico_sobre hortalizas
<u>A</u>	adoptado
<u>**</u>	Código ISO de país líder en la redacción de las directrices de examen
<u>proj.x:</u>	último documento presentado a los TWP/TC pertinentes
<u>proj.nov:</u>	ningún documento existente
<u>2024*</u>	Proyecto "final" de directrices de examen debatido por los TWP pertinentes en 2024
<u>2024</u>	Directrices de examen debatidas por los TWP pertinentes en 2024
<u>TC/60</u>	Para su aprobación en la sexagésima sesión del TC (2024)
<u>TC-EDC/Jan25</u>	Parasu examen por el Comité de Redacción Ampliado en su reunión de enero de 2025 para su aprobación por el TC por correspondencia.
<u>2025*</u>	Proyecto "final" de directrices de examen que se debatirá en los TWP pertinentes en 2025
<u>2025</u>	Las directrices de examen se debatirán en los TWP pertinentes en 2025

[Sigue el Anexo I]

ANNEX I / ANNEXE I / ANLAGE I / ANEXO I

TEST GUIDELINES FOR ADOPTION / PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN POUR ADOPTION /
PRÜFUNGSRICHTLINIEN ZUR ANNAHME / DIRECTRICES DE EXAMEN PARA ADOPCIÓN

**	TWP	Document No. No. du document Dokument-Nr. No del documento	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name
<u>NEW TEST GUIDELINES / NOUVEAUX PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN / NEUE PRÜFUNGSRICHTLINIEN / NUEVAS DIRECTRICES DE EXAMEN</u>							
GB	TWO	TG/LEUCA(proj.2)	Leucanthemum	Marguerite	Margerite	Margarita	<i>Leucanthemum</i> Mill.
JP	TWA/ TWO	TG/ZOYSI(proj.5)	Zoysia Grasses, Japanese Lawn Grass	Zoysia	Zoysia	Zoysia	<i>Zoysia</i> Willd.
<u>REVISIONS OF ADOPTED TEST GUIDELINES / RÉVISIONS DE PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN ADOPTÉS / REVISIONEN ANGENOMMENER PRÜFUNGSRICHTLINIEN / REVISIONES DE DIRECTRICES DE EXAMEN ADOPTADAS</u>							
QZ	TWO	TG/24/7(proj.4)	Poinsettia	Poinsettia	Poinsettie, Weihnachtsstern	Flor de Pascua	<i>Euphorbia pulcherrima</i> Willd. ex Klotzsch, <i>Euphorbia pulcherrima</i> Willd. ex Klotzsch × <i>Euphorbia cornastra</i> (Dressler) Radcl.-Sm.
IT	TWF/ TWO	TG/50/10(proj.8)	Grapevine	Vigne	Rebe	Vid	<i>Vitis</i> L.
QZ	TWO	TG/194/2(proj.5)	Lavandula/ Lavender	Lavande vraie, Lavandins	Echter Lavendel, Lavendel	Lavándula, Lavanda	<i>Lavandula</i> L.
NL	TWA	TG/276/2(proj.4)	Hemp, Cannabis	Chanvre	Hanf	Cáñamo	<i>Cannabis sativa</i> L.
<u>PARTIAL REVISIONS OF TEST GUIDELINES / RÉVISIONS PARTIELLES DE PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN ADOPTÉS / TEILREVISIONEN ANGENOMMENER PRÜFUNGSRICHTLINIEN / REVISIONES PARCIALES DE DIRECTRICES DE EXAMEN ADOPTADAS</u>							
TWV	FR	TC-EDC/Jan25/2, TG/13/11 Rev. 3	Lettuce	Laitue	Salat	Lechuga	<i>Lactuca sativa</i> L.
TWV	NL	TC-EDC/Jan25/3, TG/61/7 Rev. 3	Cucumber, Gherkin	Concombre, Cornichon	Gurke	Pepino, Pepinillo	<i>Cucumis sativus</i> L.
TWV	JP	TC-EDC/Jan25/4, TG/130/4	Asparagus	Asperge	Spargel	Espárrago	<i>Asparagus officinalis</i> L.

Summary / Résumé / Zusammenfassung / Resumen

- 2 New Test Guidelines / Nouveaux principes directeurs d'examen / Neue Prüfungsrichtlinien / Nuevas directrices de examen
- 4 Revisions of adopted Test Guidelines / Révisions de principes directeurs d'examen adoptés / Revisionen angenommener Prüfungsrichtlinien / Revisiones de directrices de examen adoptadas.
- 3 Partial revisions of adopted Test Guidelines / Révisions partielles de principes directeurs d'examen adoptés / Teilrevisionen angenommener Prüfungsrichtlinien / Revisiones parciales de directrices de examen adoptadas

[Annex II follows /
L'annexe II suit /
Anlage II folgt /
Sigue el Anexo II]

ANNEX II / ANNEXE II / ANLAGE II / ANEXO II

TEST GUIDELINES ADOPTED BY CORRESPONDENCE / PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN ADOPTÉS PAR CORRESPONDENCE / AUF DEM SCHRIFTWEG ANGENOMMENE PRÜFUNGSRICHTLINIEN / DIRECTRICES DE EXAMEN ADOPTADAS POR CORRESPONDENCIA

TWP		Document No. No. du document Dokument-Nr. No del documento	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name
<u>NEW TEST GUIDELINES / NOUVEAUX PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN / NEUE PRÜFUNGSRICHTLINIEN / NUEVAS DIRECTRICES DE EXAMEN</u>							
JP	TWF	TG/MORUS(proj.7)	Mulberry	Mûrier	Maulbeerbaum	Morera	<i>Morus</i> L.
<u>REVISIONS OF ADOPTED TEST GUIDELINES / RÉVISIONS DE PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN ADOPTÉS / REVISIONEN ANGENOMMENER PRÜFUNGSRICHTLINIEN / REVISIONES DE DIRECTRICES DE EXAMEN ADOPTADAS</u>							
FR	TWF	TG/35/8(proj.6)	Sweet Cherry	Cerisier doux	Süsskirsche	Cerezo dulce	<i>Prunus avium</i> (L.) L.
NL	TWV	TG/44/12(proj.5)	Tomato	Tomate	Tomate	Tomate	<i>Solanum lycopersicum</i> L. x <i>S. pimpinellifolium</i> L., <i>S. lycopersicum</i> L. x <i>S. cheesmaniae</i> (L. Ridley) Fosberg, <i>S. lycopersicum</i> L.
NL	TWV	TG/76/9(proj.7)	Sweet Pepper, Hot Pepper, Paprika, Chili	Piment, Poivron	Paprika	Aji, Chile, Pimiento	<i>Capsicum annum</i> L.
KR	TWV	TG/105/5(proj.5)	Chinese Cabbage	Chou chinois	Chinakohl	Repollo chino	hybrids between <i>Brassica rapa</i> L. Emend. Metzg. ssp. <i>pekinensis</i> (Lour.) Hanelt and <i>Brassica rapa</i> L. Emend. Metzg. ssp. <i>chinensis</i> (L.) Hanelt, hybrids between <i>B. rapa</i> L. Emend. Metzg. ssp. <i>pekinensis</i> (Lour.) Hanelt and <i>B. rapa</i> L. var. <i>rapa</i> (L.) Thell., <i>B. rapa</i> L. subsp. <i>pekinensis</i> (Lour.) Kitam., <i>Brassica x turicensis</i> O. E. Schulz & Thell.
FR	TWO	TG/148/3(proj.5)	Weigela	Weigela	Weigelie	Weigela	<i>Weigela</i> Thunb.
NL	TWO	TG/181/4(proj.5)	Amaryllis	Amaryllis	Amaryllis	Amarilis	<i>Hippeastrum</i> Herb.
HU	TWF	TG/230/2(proj.5)	Sour Cherry; Duke Cherry	Griotte, Cerisier acide	Sauerkirsche	Cerezo ácido, Guindo; Cerezo Duke	<i>Prunus xgondouinii</i> (Poit. & Turpin) Rehder, <i>Prunus cerasus</i> L.
<u>PARTIAL REVISIONS OF ADOPTED TEST GUIDELINES / RÉVISIONS PARTIELLES DE PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN ADOPTÉS / TEILREVISIONEN ANGENOMMENER PRÜFUNGSRICHTLINIEN / REVISIONES PARCIALES DE DIRECTRICES DE EXAMEN ADOPTADAS</u>							
NL	TWV	TG/13/11 Rev. 3(proj.1)	Lettuce	Laitue	Salat	Lechuga	<i>Lactuca sativa</i> L.
NL	TWV	TG/55/7 Rev. 8(proj.1)	Spinach	Épinard	Spinat	Espinaca	<i>Spinacia oleracea</i> L.
FR	TWV	TG/104/5 Rev. 3(proj.1)	Melon	Melon	Melone	Melón	<i>Cucumis melo</i> L.
FR	TWV	TG/119/4 Rev.(proj.1)	Vegetable Marrow, Squash	Courgette	Zucchini	Calabacín	<i>Cucurbita pepo</i> L.
NL	TWV	TG/172/4 Rev.(proj.1)	Industrial Chicory	Chicorée industrielle	Wurzelichorie	Achicoria industrial	<i>Cichorium intybus</i> L. partim

Summary / Résumé / Zusammenfassung / Resúmen

- 1 New Test Guidelines / Nouveaux principes directeurs d'examen / Neue Prüfungsrichtlinien / Nuevas directrices de examen
- 7 Revision of adopted Test Guidelines / Révision de principes directeurs d'examen adoptés / Revision angenommener Prüfungsrichtlinien / Revision de directrices de examen adoptadas.
- 5 Partial revisions of adopted Test Guidelines / Révisions partielles de principes directeurs d'examen adoptés / Teilrevisionen angenommener Prüfungsrichtlinien / Revisiones parciales de directrices de examen adoptadas

[Annex III follows /
L'annexe III suit /
Anlage III folgt /
Sigue el Anexo III]

DRAFT TEST GUIDELINES DISCUSSED BY THE TWPS IN 2024 /
PROJETS DE PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN EXAMINÉS PAR LES TWP EN 2024 /
VON DEN TWP IN 2024 BERARBEITETE PRÜFUNGSRICHTLINIEN /
PROYECTOS DE DIRECTRICES DE EXAMEN EXAMINADOS POR LOS TWP EN 2024

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. No. du document Dokument-Nr. No del documento	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico
QZ	TWO	2024*	TG/24/7(proj.3)	Poinsettia	Poinsettia	Poinsettie, Weihnachtsster n	Flor de Pascua	<i>Euphorbia pulcherrima</i> Willd. ex Klotzsch; <i>Euphorbia pulcherrima</i> Willd. ex Klotzsch × <i>Euphorbia cornastra</i> (Dressler) Radcl.-Sm.
NL	TWA	2024	TG/30/7(proj.1)	Bent	Agrostide	Straussgras	Agrostis	<i>Agrostis canina</i> L.; <i>Agrostis gigantea</i> Roth; <i>Agrostis capillaris</i> L.; <i>Agrostis stolonifera</i> L.
IT	TWF	2024*	TG/50/10(proj.7), TWF/55/6	Grapevine	Vigne	Rebe	Vid	<i>Vitis</i> L.
IT	TWF	2024*	TG/71/4(proj.5)	Hazelnut	Noisetier	Haselnuss	Avellano	<i>Corylus avellana</i> L.; <i>Corylus colurna</i> L.
FR	TWF	2024	TG/84/5(proj.1)	Japanese Plum	Prunier japonais	Ostasiatische Pflaume	Ciruelo japonés	<i>Prunus salicina</i> Lindl.
CN	TWF	2024	TG/110/4(proj.3)	Guava	Goyavier	Guave	Guayabo	<i>Psidium guajava</i> L.
QZ	TWV	2024*	TG/117/5(proj.4)	Egg Plant	Aubergine	Eierfrucht, Aubergine	Berenjena	<i>Solanum melongena</i> L.
DE	TWV	2024	TG/136/6(proj.2)	Parsley	Persil	Petersilie	Perejil	<i>Petroselinum crispum</i> (Mill.) Fuss
JP	TWF	2024	TG/149/3(proj.1)	Japanese Pear	Poirier japonais	Japanische Birne	Peral japonés	<i>Pyrus pyrifolia</i> (Burm. f.) Nakai var. <i>culta</i> (Mak.) Nakai
FR	TWA	2024	TG/150/4(proj.2)	Fodder Beet	Betterave fourragère	Runkelrübe	Remolacha forrajera	<i>Beta vulgaris</i> L.
JP	TWV	2024	TG/153/4(proj.1)	Ginger	Gingembre	Ingwer	Jengibre	<i>Zingiber officinale</i> Rosc.
FR	TWV	2024	TG/162/5(proj.1)	Garlic	Ail	Knoblauch	Ajo	<i>Allium sativum</i> L.
NL	TWO	2024	TG/177/4(proj.1)	Zantedeschia	-	Zantedeschia	Cala	<i>Zantedeschia</i> Spreng.
AU	TWA/ TWO	2024*	TG/186/2(proj.5)	Sugarcane	Canne à sucre	Zuckerrohr	Caña de Azúcar	<i>Saccharum</i> L.
QZ	TWO	2024*	TG/194/2(proj.4), TWO/56/6	Lavandula/ Lavender	Lavande vraie, Lavandins	Echter Lavendel, Lavendel	Lavándula, Lavenda	<i>Lavandula</i> L.
CZ	TWA	2024	TG/243/2(proj.1)	Festulolium	Festulolium	Festulolium	Festulolium	× <i>Festulolium</i> Aschers. et Graebn.
SK	TWA	2024	TG/247/2(proj.1)	Grain Amaranth	Amarante	Fuchsschwanz, Amarant	Amaranto	<i>Amaranthus</i> L. excluding ornamental varieties
AU	TWF	2024*	TG/256/2(proj.2)	Granadilla, Passion Fruit		Purpurgranadilla, Passionsfrucht	Maracuyá, Granadilla	<i>Passiflora edulis</i> Sims

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. No. du document Dokument-Nr. No del documento	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico
					Fruit de la passion, Barbadine			
NL	TWA	2024*	TG/276/2(proj.3)	Hemp, Cannabis	Chanvre	Hanf	Cáñamo	<i>Cannabis sativa</i> L.
CN	TWO	2024	TG/GINKG_BIL (proj.2)	Ginkgo				<i>Ginkgo biloba</i> L.
GB	TWO	2024*	TG/LEUCA(proj.2)	Leucanthemum				<i>Leucanthemum</i> Mill.
CN	TWO/ TWW	2024*	TG/LYCIUM_BAR (proj.4)	Goji				<i>Lycium chinense</i> Mill.; <i>Lycium barbarum</i> L.
CN	TWO	2024*	TG/MAGNO(proj.5)	Magnolia				<i>Magnolia</i> L.
CN	TWO	2024	TG/NELUM(proj.2)	Lotus				<i>Nelumbo</i> Adans.
CN	TWA/ TWW	2024	TG/VIGNA_RAD (proj.2)	Mung Bean				<i>Vigna radiata</i> (L.) R. Wilczek
JP	TWA/ TWO	2024*	TG/ZOYSI(proj.5)	Zoysia Grasses				<i>Zoysia</i> Willd.
JP	TWW	2024*	TG/130/4, TWW/58/5	Asparagus	Asperge	Spargel	Espárrago	<i>Asparagus officinalis</i> L.
NL	TWW	2024*	TG/61/7 Rev. 2 Corr. 2, TWW/58/6	Cucumber, Gherkin	Concombre, Cornichon	Gurke	Pepino, Pepinillo	<i>Cucumis sativus</i> L.
FR	TWW	2024*	TG/13/11 Rev. 2, TWW/58/7	Lettuce	Laitue	Salat	Lechuga	<i>Lactuca sativa</i> L.
NL	TWW/ TWA	2024*	TG/2/7, TWW/58/4- TWA/53/4	Maize	Maïs	Mais	Maíz	<i>Zea mays</i> L.
NL	TWO	2024	TG/310/1, TWO/56/4	Aloe	Aloès	Aloe	Aloe, Sábila	<i>Aloe</i> L.
NL	TWO	2024	TG/25/9, TWO/56/5	Carnation	Oeillet	Nelke	Clavel	<i>Dianthus</i> L.

Summary/Résumé/Zusammenfassung/Resumen

- 7 New Test Guidelines / Nouveaux principes directeurs d'examen / Neue Prüfungsrichtlinien / Nuevas directrices de examen.
- 19 Revisions of adopted Test Guidelines / Révisions de principes directeurs d'examen adoptés / Revisionen angenommener Prüfungsrichtlinien / Revisiones de directrices de examen adoptadas.
- 6 Partial revisions of adopted Test Guidelines / Révisions partielles de principes directeurs d'examen adoptés / Teilrevisionen angenommener Prüfungsrichtlinien / Revisiones parciales de directrices de examen adoptadas.

Total/Insgesamt: 32

of which / dont / davon / de las cuales:

16 * — "Final" draft Test Guidelines (4 New, 8 Revisions, 4 Partial Revision) / Versions "finales" de projets de principes directeurs d'examen (4 nouveaux, 8 révisions, 4 révision partielle) / „Endgültige“ Entwürfe von Prüfungsrichtlinien (4 Neue, 8 Revisionen, 4 Teilrevisionen) / Proyectos "finales" de directrices de examen (4 nuevas, 8 revisiones, 4 revisión parcial).

[Annex IV follows /
L'annexe IV suit /
Anlage IV folgt /
Sigue el Anexo IV]

ANNEX IV / ANNEXE IV / ANLAGE IV / ANEXO IV

DRAFT TEST GUIDELINES TO BE DISCUSSED BY THE TWPS IN 2025 /
 PROJETS DE PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN DEVANT ÊTRE EXAMINÉS PAR LES TWP EN 2025
 VON DEN TWP IN 2025 ZU BEARBEITENDE PRÜFUNGSRICHTLINIEN /
 PROYECTOS DE DIRECTRICES DE EXAMEN QUE HAN DE EXAMINARSE POR LOS TWP EN 2025

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. No. du document Dokument-Nr. No del documento	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico
DE	TWF	2025	TG/15/4(proj.1)	Pear	Poirier	Birne	Peral	<i>Pyrus communis</i> L.
NL	TWO	2025*	TG/30/7(proj.2)	Bent	Agrostide	Straussgras	Agrostis	<i>Agrostis stolonifera</i> L.; <i>Agrostis canina</i> L.; <i>Agrostis gigantea</i> Roth; <i>Agrostis capillaris</i> L.
DE	TWO	2025	TG/42/7- TG/140/5(proj.1)	Rhododendron				Rhododendron L.
IT	TWF	2025*	TG/71/4(proj.6)	Hazelnut	Noisetier	Haselnuss	Avellano	<i>Corylus avellana</i> L.; <i>Corylus colurna</i> L.
FR	TWF/ TWO	2025	TG/84/5(proj.2)	Japanese Plum	Prunier japonais	Ostasiatische Pflaume	Ciruelo japonés	hybrids between <i>Prunus salicina</i> and <i>Prunus armeniaca</i> ; <i>Prunus salicina</i> Lindl.
CN	TWF	2025*	TG/110/4(proj.4)	Guava	Goyavier	Guave	Guayabo	<i>Psidium guajava</i> L.
NL	TWV	2025*	TG/117/5(proj.5)	Egg Plant	Aubergine	Eierfrucht, Aubergine	Berenjena	<i>Solanum melongena</i> L.
NL	TWV	2025	TG/130/5(proj.1)	Asparagus	Asperge	Spargel	Espárrago	<i>Asparagus officinalis</i> L.
DE	TWV	2025*	TG/136/6(proj.3)	Parsley	Persil	Petersilie	Perejil	<i>Petroselinum crispum</i> (Mill.) Fuss
JP	TWF	2025	TG/149/3(proj.2)	Japanese Pear	Poirier japonais	Japanische Birne	Peral japonais	<i>Pyrus pyrifolia</i> (Burm. f.) Nakai var. <i>culta</i> (Mak.) Nakai
FR	TWA	2025*	TG/150/4(proj.3)	Fodder Beet	Betterave fourragère	Runkelrübe	Remolacha forrajera	<i>Beta vulgaris</i> L. Fodder Beet Group
JP	TWV	2025	TG/153/4(proj.2)	Ginger	Gingembre	Ingwer	Jengibre	<i>Zingiber officinale</i> Rosc.
FR	TWV	2025	TG/162/5(proj.2)	Garlic	Ail	Knoblauch	Ajo	<i>Allium sativum</i> L.
NL	TWO	2025*	TG/177/4(proj.2)	Zantedeschia	-	Zantedeschia	Cala	<i>Zantedeschia</i> Spreng.
AU	TWA/ TWO	2025*	TG/186/2(proj.6)	Sugarcane	Canne à sucre	Zuckerrohr	Caña de Azúcar	<i>Saccharum</i> L.
CZ	TWA	2025*	TG/243/2(proj.2)	Festulolium	Festulolium	Festulolium	Festulolium	× <i>Festulolium</i> Asch. et Graebn.
SK	TWA	2025	TG/247/2(proj.2)	Grain Amaranth	Amarante	Fuchsschwanz, Amarant	Amaranto	<i>Amaranthus</i> L.
AU	TWF	2025*	TG/256/2(proj.3)	Granadilla, Passion Fruit	Fruit de la passion, Barbadine	Purpurgranadilla, Passionsfrucht	Maracuyá, Granadilla	<i>Passiflora edulis</i> Sims
MA	TWF	2025*	TG/ARGAN(proj.7)	Argania				<i>Argania spinosa</i> (L.) Skeels
AU	TWA/ TWO	2025	TG/CYNOD(proj.1)	Couch Grass, Bermuda Grass				<i>Cynodon</i> Rich.
CN	TWO	2025*	TG/GINKG_BIL (proj.3)	Ginkgo				<i>Ginkgo biloba</i> L.
NL	TWO	2025	TG/HELLE(proj.1)	Hellebore				<i>Helleborus</i> L.
CN	TWV	2025*	TG/LYCIUM_BAR (proj.5)	Goji				<i>Lycium barbarum</i> L.; <i>Lycium chinense</i> Mill.
CN	TWO	2025*	TG/MAGNO(proj.6)	Magnolia				<i>Magnolia</i> L.
CN	TWO	2025	TG/NELUM(proj.3)	Lotus				<i>Nelumbo</i> Adans.
CN	TWA/ TWV	2025	TG/VIGNA_RAD (proj.3)	Mung Bean				<i>Vigna radiata</i> (L.) R. Wilczek
NL	TWO	2025	TG/310/1, TWO/56/4	Aloe	Aloès	Aloe	Aloe, Sábila	<i>Aloe</i> L.
NL	TWO	2025	TG/25/9, TWO/56/5	Carnation	Oeillet	Nelke	Clavel	<i>Dianthus</i> L.

TC/60/2
ANNEX IV / ANNEXE IV / ANLAGE IV / ANEXO IV
page 2 / Seite 2 / página 2

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. No. du document Dokument-Nr. No del documento	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico
NL	TWV	2025*	TG/151/5 Rev.	Broccoli	Brocoli	Brokkoli	Brócoli	<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>italica</i> Plenck
NL	TWV	2025*	TG/54/7 Rev., TWV/57/15	Brussels Sprouts	Chou de Bruxelles	Rosenkohl	Col de Bruselas	<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>gemmifera</i> DC.
NL	TWV	2025*	TG/48/7 Rev., TWV/57/17	Cabbage	Chou pommé	Wirsing	Col repollo	<i>Brassica oleracea</i> L.: <i>Brassica</i> (White Cabbage Group); <i>Brassica</i> (Savoy Cabbage Group); <i>Brassica</i> (Red Cabbage Group)
NL	TWV	2025*	TG/45/7 Rev. 2	Cauliflower	Chou-fleur	Blumenkohl	Coliflor	<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>botrytis</i> (L.) Alef. var. <i>botrytis</i> L.
NL	TWV	2025*	TG/65/4 Rev. 3	Kohlrabi	Chou-rave	Kohlrabi	Colinabo	<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>acephala</i> (DC.) Alef. var. <i>gongyloides</i> L. (<i>Brassica oleracea</i> L. <i>Gongyloides</i> Group)
NL	TWV	2025*	TG/13/11 Rev. 3	Lettuce	Laitue	Salat	Lechuga	<i>Lactuca sativa</i> L.
QZ	TWV/ TWA	2025*	TG/2/7, TWV/58/4- TWA/53/4	Maize	Mais	Mais	Maíz	<i>Zea mays</i> L.
FR	TWV	2025*	TG/104/5 Rev. 3	Melon	Melon	Melone	Melón	<i>Cucumis melo</i> L.
JP	TWV	2025*	TG/282/1 Rev.	Shiitake	Shiitake	Pasaniapilz	Shiitake	<i>Lentinula edodes</i> (Berk.) Pegler
NL	TWV	2025*	TG/44/12	Tomato	Tomate	Tomate	Tomate	<i>Solanum lycopersicum</i> L.
NL	TWV	2025*	TG/294/1 Corr. Rev. 5	Tomato Rootstocks	Porte-greffe de tomate	Tomatenunter- lagen	Portainjertos de tomate	<i>Solanum habrochaites</i> S. Knapp & D.M. Spooner; <i>Solanum lycopersicum</i> L. x <i>Solanum habrochaites</i> S. Knapp & D.M. Spooner; <i>Solanum lycopersicum</i> L. x <i>Solanum peruvianum</i> (L.) Mill.; <i>Solanum pimpinellifolium</i> L. x <i>Solanum habrochaites</i> S. Knapp & D.M. Spooner
JP	TWA	2025	TG/258/1	Sweet potato	Patate douce	Süßkartoffel	Batata	<i>Ipomoea batatas</i> (L.) Lam.
AU, NZ	TWF	2025	TG/137/5 Rev.	Blueberry	Myrtille	Heidelbeere	Arándano americano	<i>Vaccinium angustifolium</i> x <i>Vaccinium myrsinites</i> x <i>Vaccinium corymbosum</i> ; <i>V. angustifolium</i> Aiton; Hybrids between <i>V. corymbosum</i> and <i>V. angustifolium</i> ; <i>V. corymbosum</i> x <i>V. angustifolium</i> x <i>V. virgatum</i> ; Hybrids between <i>V. corymbosum</i> L. and <i>V. darrowii</i> Camp; <i>V. corymbosum</i> L.; <i>V. darrowii</i> Camp; <i>V. formosum</i> Andrews; <i>V. myrtilloides</i> Michx.; <i>V. myrtillus</i> L.; <i>V. simulatum</i> Small;

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. No. du document Dokument-Nr. No del documento	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico
								<i>V. uliginosum</i> L.; <i>V. virgatum</i> Aiton

Summary/Résumé/Zusammenfassung/Resumen

- 8 New Test Guidelines / Nouveaux principes directeurs d'examen / Neue Prüfungsrichtlinien / Nuevas directrices de examen.
- 18 Revisions of adopted Test Guidelines / Révisions de principes directeurs d'examen adoptés / Revisionen angenommener Prüfungsrichtlinien / Revisiones de directrices de examen adoptadas.
- 15 Partial revisions of adopted Test Guidelines / Révisions partielles de principes directeurs d'examen adoptés / Teilrevisionen angenommener Prüfungsrichtlinien / Revisiones parciales de directrices de examen adoptadas.

Total/Insgesamt: 41

of which / dont / davon / de las cuales:

25 * — "Final" draft Test Guidelines (4 New, 10 Revisions, 11 Partial Revisions) / Versions "finales" de projets de principes directeurs d'examen (4 nouveaux, 10 révisions, 11 révisions partielles) / „Endgültige“ Entwürfe von Prüfungsrichtlinien (4 Neue, 10 Revisionen, 11 Teilrevisionen) / Proyectos "finales" de directrices de examen (4 nuevas, 10 revisiones, 11 revisiones parciales).

[Annex V follows /
L'annexe V suit /
Anlage V folgt /
Sigue el Anexo V]

ANNEX V / ANNEXE V / ANLAGE V / ANEXO V

TECHNICAL QUESTIONNAIRE, SECTION 4.2: "METHOD OF PROPAGATING THE VARIETY"

CODE	ENGLISH	FRANÇAIS	DEUTSCH	ESPAÑOL	LATIN
004	Ryegrass	Ray-grass	Weidelgras	Raygrás	Lolium perenne L.; Lolium multiflorum Lam. ssp. italicum (A. Br.) Volkart; Lolium multiflorum Lam. var. westerwoldicum Wittm; Lolium boucheanum Kunth; Lolium rigidum Gaudin.

4.2 Method of propagating the variety

Information on method of propagating the variety

 Seed-propagated varieties

- Self-pollination
- Cross-pollination
 - Cross-pollination-population
 - Cross-pollination-synthetic variety
- Hybrid
 - Single hybrid
 - Three-way hybrid
 - Double hybrid
 - Male sterile hybrid
- Inbred line
 - Male sterile line
 - Male fertile line
- Other (please specify):

 Vegetatively propagated varieties

- Other (please specify):

 Other (please specify):

CODE	ENGLISH	FRANÇAIS	DEUTSCH	ESPAÑOL	LATIN
006	Lucerne	Luzerne	Luzerne	Alfalfa	Medicago sativa L., Medicago X varia Martyn

4.2 Method of propagating the variety

Information on method of propagating the variety

 Seed-propagated varieties

- Self-pollination
- Cross-pollination
 - Cross-pollination-population
 - Cross-pollination-synthetic populations
 - Cross-pollination-synthetic variety
- Other (please specify): Vegetatively propagated varieties

 Vegetatively propagated varieties

- Other (please specify):

 Other (please specify):

CODE	ENGLISH	FRANÇAIS	DEUTSCH	ESPAÑOL	LATIN
007	Pea	Pois	Erbse	Guisante	Pisum sativum L.

4.2 Method of propagating the variety

Information on method of propagating the variety

Seed-propagated varieties

- Self-pollination
- Other (please specify):

Other (please specify):

CODE	ENGLISH	FRANÇAIS	DEUTSCH	ESPAÑOL	LATIN
010	Euphorbia Fulgens	Euphorbia fulgens	Korallenranke	Euforbia	Euphorbia fulgens Karw. ex Klotzsch

4.2 Method of propagating the variety

Information on method of propagating the variety

Vegetatively propagated varieties

- Cuttings
- in vitro propagation
- Other (please specify):

Other (please specify):

CODE	ENGLISH	FRANÇAIS	DEUTSCH	ESPAÑOL	LATIN
021	Poplar	Peuplier	Pappel	Álamo	Populus L.

4.2 Method of propagating the variety

Information on method of propagating the variety

Vegetatively propagated varieties

- Cuttings
- In vitro* propagation
- Other (please specify):

Other (please specify):

<u>CODE</u>	<u>ENGLISH</u>	<u>FRANÇAIS</u>	<u>DEUTSCH</u>	<u>ESPAÑOL</u>	<u>LATIN</u>
038	White Clover	Trèfle blanc	Weissklee	Trébol blanco	Trifolium repens L.

4.2 Method of propagating the variety

Information on method of propagating the variety

- Seed-propagated varieties**
 - Self-pollination
 - Cross-pollination
 - Cross-pollination-population
 - Cross-pollination-synthetic variety
 - Hybrid
 - Other (please specify):
- Vegetatively propagated varieties**
 - Cuttings
 - Other (please specify):
- Other (please specify):**

<u>CODE</u>	<u>ENGLISH</u>	<u>FRANÇAIS</u>	<u>DEUTSCH</u>	<u>ESPAÑOL</u>	<u>LATIN</u>
039	Tall Fescue	Fétuque des prés, Fétuque élevée	Wiesen-, Rohrschwengel	Festuca pratense, Festuca alta	Festuca pratensis Huds. / Festuca arundinacea Schreb.

4.2 Method of propagating the variety

Information on method of propagating the variety

- Seed-propagated varieties**
 - Self-pollination
 - Cross-pollination
 - Cross-pollination-population
 - Cross-pollination-synthetic variety
 - Other (please specify):
- Vegetatively propagated varieties**
 - Other (please specify):
- Other (please specify):**

<u>CODE</u>	<u>ENGLISH</u>	<u>FRANÇAIS</u>	<u>DEUTSCH</u>	<u>ESPAÑOL</u>	<u>LATIN</u>
047	Streptocarpus	Streptocarpus	Drehfrucht	Streptocarpus	Streptocarpus X hybridus Voss

4.2 Method of propagating the variety

Information on method of propagating the variety

Vegetatively propagated varieties

- Cuttings
- in vitro propagation
- Other (please specify):

Other (please specify):

<u>CODE</u>	<u>ENGLISH</u>	<u>FRANÇAIS</u>	<u>DEUTSCH</u>	<u>ESPAÑOL</u>	<u>LATIN</u>
062	Rhubarb	Rhubarbe	Rhabarber	Ruibarbo	Rheum rhabarbarum L.

4.2 Method of propagating the variety

Information on method of propagating the variety

Seed-propagated varieties

- Cross-pollination
- Other (please specify):

Vegetatively propagated varieties

- Tuber
- Cuttings
- in vitro propagation
- Division
- Rhizomes
- Other (please specify):

Other (please specify):

<u>CODE</u>	<u>ENGLISH</u>	<u>FRANÇAIS</u>	<u>DEUTSCH</u>	<u>ESPAÑOL</u>	<u>LATIN</u>
066	Lupins	Lupins	Lupinen	Altramuz	Lupinus albus L., L. angustifolius L., L. luteus L.

4.2 Method of propagating the variety

Information on method of propagating the variety

Seed-propagated varieties

- Self-pollination
- Cross-pollination
 - Cross-pollination-population
 - Cross-pollination-synthetic variety
- Other (please specify):

Other (please specify):

<u>CODE</u>	<u>ENGLISH</u>	<u>FRANÇAIS</u>	<u>DEUTSCH</u>	<u>ESPAÑOL</u>	<u>LATIN</u>
067	Red Fescue, Sheep's Fescue, Hair Fescue, Reliant Hard Fescue, Shade Fescue, Pseudovina	Fétuque rouge; Fétuque ovine, Fétuque des moutons; Fétuque à feuilles fines; Fétuque à feuilles scabres, Fétuque durette, Fétuque à feuilles rudes; Fétuque hétérophylle; Fétuque pseudovine	Rotschwengel; Schafschwengel; Feinblättriger Schwengel, Haar-Schaf-Schwengel; Härtlicher Schwengel; Borstenschwengel, Verschiedenblättriger Schwengel	Cañuela Roja, Festuca Roja; Cañuela de Oveja, Cañuela Ovina, Festuca Ovina	Festuca rubra L.; Festuca ovina L.; Festuca filiformis Pourr.; Festuca brevipila R. Tracey; Festuca heterophylla Lam.; Festuca pseudovina Hack. ex Wiesb.

4.2 Method of propagating the variety

Information on method of propagating the variety

Seed-propagated varieties

- Self-pollination
- Cross-pollination
 - Cross-pollination-population
 - Cross-pollination-synthetic variety
- Other (please specify):

Vegetatively propagated varieties

- Other (please specify):

Other (please specify):

CODE	ENGLISH	FRANÇAIS	DEUTSCH	ESPAÑOL	LATIN
069	Forsythia	Forsythia	Forsythie	Forsythia	Forsythia Vahl

4.2 Method of propagating the variety

Information on method of propagating the variety

Vegetatively propagated varieties

- Cuttings
- in vitro propagation
- Other (please specify):

Other (please specify):

CODE	ENGLISH	FRANÇAIS	DEUTSCH	ESPAÑOL	LATIN
079	White Cedar	Thuya du Canada	Lebensbaum	Tuya	Thuya occidentalis L.

4.2 Method of propagating the variety

Information on method of propagating the variety

Vegetatively propagated varieties

- Cuttings
- In vitro* propagation
- Budding or grafting
- Other (please specify):

Other (please specify):

CODE	ENGLISH	FRANÇAIS	DEUTSCH	ESPAÑOL	LATIN
087	Narcissi (including Daffodils)	Narcisse, Jonquille	Narzisse	Narciso	Narcissus L.

4.2 Method of propagating the variety

Information on method of propagating the variety

Vegetatively propagated varieties

- in vitro propagation
- Division
- Bulbs
- Other (please specify):

Other (please specify):

<u>CODE</u>	<u>ENGLISH</u>	<u>FRANÇAIS</u>	<u>DEUTSCH</u>	<u>ESPAÑOL</u>	<u>LATIN</u>
091	Crown of Thorns	Épine du Christ	Christusdorn	Azofaifa de la espina de Cristo	Euphorbia milii Desmoulins and its hybrids

4.2 Method of propagating the variety

Information on method of propagating the variety

Vegetatively propagated varieties

- Cuttings
- in vitro propagation
- Other (please specify):

Other (please specify):

<u>CODE</u>	<u>ENGLISH</u>	<u>FRANÇAIS</u>	<u>DEUTSCH</u>	<u>ESPAÑOL</u>	<u>LATIN</u>
103	Juniper	Genévrier	Wacholder	Enebro	Juniperus L.

4.2 Method of propagating the variety

Information on method of propagating the variety

Vegetatively propagated varieties

- Cuttings
- in vitro propagation
- Budding or grafting
- Other (please specify):

Other (please specify):

CODE	ENGLISH	FRANÇAIS	DEUTSCH	ESPAÑOL	LATIN
104	Melon	Melon	Melone	Melón	Cucumis melo L.

4.2 Method of propagating the variety

Information on method of propagating the variety

- Seed-propagated varieties**
- Self-pollination
 - Cross-pollination
 - Cross-pollination-population
 - Hybrid
 - Single hybrid
 - Inbred line
 - Other (please specify):
- Vegetatively propagated varieties**
- Cuttings
 - in vitro propagation
 - Other (please specify):
- Other (please specify):**

CODE	ENGLISH	FRANÇAIS	DEUTSCH	ESPAÑOL	LATIN
112	Mango	Manguier	Mango	Mango	Mangifera indica L.

4.2 Method of propagating the variety

Information on method of propagating the variety

- Vegetatively propagated varieties**
- Cuttings
 - In vitro* propagation
 - Budding or grafting
 - Other (please specify):
- Other (please specify):**

<u>CODE</u>	<u>ENGLISH</u>	<u>FRANÇAIS</u>	<u>DEUTSCH</u>	<u>ESPAÑOL</u>	<u>LATIN</u>
113	Easter Cactus	Cactusjonc	Osterkaktus	Cactus de Pascua	Rhipsalidopsis Britt. et Rose, including Epiphyllopsis Berger

4.2 Method of propagating the variety

Information on method of propagating the variety

Vegetatively propagated varieties

- Cuttings
- in vitro propagation
- Other (please specify):

Other (please specify):

<u>CODE</u>	<u>ENGLISH</u>	<u>FRANÇAIS</u>	<u>DEUTSCH</u>	<u>ESPAÑOL</u>	<u>LATIN</u>
114	Exacum	Exacum	Exacum	Exacum	Exacum L.

4.2 Method of propagating the variety

Information on method of propagating the variety

Vegetatively propagated varieties

- Cuttings
- in vitro propagation
- Other (please specify):

Other (please specify):

<u>CODE</u>	<u>ENGLISH</u>	<u>FRANÇAIS</u>	<u>DEUTSCH</u>	<u>ESPAÑOL</u>	<u>LATIN</u>
115	Tulip	Tulipe	Tulpe	Tulipán	Tulipa L.

4.2 Method of propagating the variety

Information on method of propagating the variety

Vegetatively propagated varieties

- in vitro propagation
- Division
- Bulbs
- Other (please specify):

Other (please specify):

CODE	ENGLISH	FRANÇAIS	DEUTSCH	ESPAÑOL	LATIN
119	Vegetable Marrow, Squash	Courgette	Zucchini	Calabacín	Cucurbita pepo L.

4.2 Method of propagating the variety

Information on method of propagating the variety

- Seed-propagated varieties**
 - Self-pollination
 - Cross-pollination
 - Cross-pollination-population
 - Hybrid
 - Single hybrid
 - Inbred line
 - Other (please specify):

- Vegetatively propagated varieties**
 - Cuttings
 - in vitro propagation
 - Other (please specify):

- Other (please specify):**

CODE	ENGLISH	FRANÇAIS	DEUTSCH	ESPAÑOL	LATIN
126	Lachenalia	Lachenalia	Lachenalia	Lachenalia	Lachenalia Jacq. f. ex Murray

4.2 Method of propagating the variety

Information on method of propagating the variety

- Vegetatively propagated varieties**
 - Cuttings
 - in vitro propagation
 - Other (please specify):

- Other (please specify):**

CODE	ENGLISH	FRANÇAIS	DEUTSCH	ESPAÑOL	LATIN
127	Leucadendron	Leucadendron	Leucadendron	Leucadendron	Leucadendron R. Br.

4.2 Method of propagating the variety

Information on method of propagating the variety

Vegetatively propagated varieties

- Cuttings
- in vitro propagation
- Other (please specify):

Other (please specify):

CODE	ENGLISH	FRANÇAIS	DEUTSCH	ESPAÑOL	LATIN
128	Leucospermum	Leucospermum	Leucospermum	Leucospermum	Leucospermum R. Br.

4.2 Method of propagating the variety

Information on method of propagating the variety

Vegetatively propagated varieties

- Cuttings
- in vitro propagation
- Other (please specify):

Other (please specify):

CODE	ENGLISH	FRANÇAIS	DEUTSCH	ESPAÑOL	LATIN
129	Protea	Protea	Protea	Protea	Protea L.

4.2 Method of propagating the variety

Information on method of propagating the variety

Vegetatively propagated varieties

- Cuttings
- in vitro propagation
- Other (please specify):

Other (please specify):

CODE	ENGLISH	FRANÇAIS	DEUTSCH	ESPAÑOL	LATIN
131	Chincherinchee	Ornithogale	Milchstern	Ornithogalum	Ornithogalum L.

4.2 Method of propagating the variety

Information on method of propagating the variety

Vegetatively propagated varieties

in vitro propagation

Division

Bulbs

Other (please specify):

Other (please specify):

CODE	ENGLISH	FRANÇAIS	DEUTSCH	ESPAÑOL	LATIN
132	Dieffenbachia	Dieffenbachia	Dieffenbachia	Dieffenbachia	Dieffenbachia Schott

4.2 Method of propagating the variety

Information on method of propagating the variety

Vegetatively propagated varieties

Cuttings

in vitro propagation

Other (please specify):

Other (please specify):

CODE	ENGLISH	FRANÇAIS	DEUTSCH	ESPAÑOL	LATIN
135	Spathiphyllum	Spathiphyllum	Spathiphyllum	Spathiphyllum	Spathiphyllum Schott

4.2 Method of propagating the variety

Information on method of propagating the variety

Vegetatively propagated varieties

Cuttings

in vitro propagation

Other (please specify):

Other (please specify):

CODE	ENGLISH	FRANÇAIS	DEUTSCH	ESPAÑOL	LATIN
141	Aster	Aster	Aster	Aster	Aster L.

4.2 Method of propagating the variety

Information on method of propagating the variety

Vegetatively propagated varieties

- Cuttings
- in vitro propagation
- Other (please specify):

Other (please specify):

CODE	ENGLISH	FRANÇAIS	DEUTSCH	ESPAÑOL	LATIN
144	Evening Primrose	Onagre	Nachtkerze	Onagra	Oenothera L.

4.2 Method of propagating the variety

Information on method of propagating the variety

Vegetatively propagated varieties

- Cuttings
- in vitro propagation
- Other (please specify):

Other (please specify):

CODE	ENGLISH	FRANÇAIS	DEUTSCH	ESPAÑOL	LATIN
147	Pyracantha, Firethorn	Pyracantha, Buisson Ardent	Feuerdorn	Espino de fuego	Pyracantha M.J. Roem.

4.2 Method of propagating the variety

Information on method of propagating the variety

Vegetatively propagated varieties

- Cuttings
- in vitro propagation
- Other (please specify):

Other (please specify):

CODE	ENGLISH	FRANÇAIS	DEUTSCH	ESPAÑOL	LATIN
156	Ifafa Lily	Cyrtanthus	Cyrtanthus	Cyrtanthus	Cyrtanthus Ait.

4.2 Method of propagating the variety

Information on method of propagating the variety

Vegetatively propagated varieties

- in vitro propagation
- Division
- Bulbs
- Other (please specify):

Other (please specify):

CODE	ENGLISH	FRANÇAIS	DEUTSCH	ESPAÑOL	LATIN
165	Dill	Aneth	Dill	Eneldo	Anethum graveolens L.

4.2 Method of propagating the variety

Information on method of propagating the variety

Seed-propagated varieties

- Self-pollination
- Cross-pollination
 - Cross-pollination-population
- Hybrid
 - Single hybrid
- Other (please specify):

Vegetatively propagated varieties

- Cuttings
- Other (please specify):

Other (please specify):

CODE	ENGLISH	FRANÇAIS	DEUTSCH	ESPAÑOL	LATIN
167	Okra	Okra	Okra	Ocra	Abelmoschus esculentus (L.) Moench

4.2 Method of propagating the variety

Information on method of propagating the variety

- Seed-propagated varieties**
 - Self-pollination
 - Cross-pollination
 - Cross-pollination-population
 - Hybrid
 - Single hybrid
 - Other (please specify):

- Vegetatively propagated varieties**
 - Cuttings
 - in vitro propagation
 - Other (please specify):

- Other (please specify):**

CODE	ENGLISH	FRANÇAIS	DEUTSCH	ESPAÑOL	LATIN
174	Iris (bulbous)	Iris (bulbeux)	Iris (zwiebelbildende)	Lirio (bulboso)	Iris L.

4.2 Method of propagating the variety

Information on method of propagating the variety

- Vegetatively propagated varieties**
 - in vitro propagation
 - Division
 - Bulbs
 - Other (please specify):

- Other (please specify):**

<u>CODE</u>	<u>ENGLISH</u>	<u>FRANÇAIS</u>	<u>DEUTSCH</u>	<u>ESPAÑOL</u>	<u>LATIN</u>
178	Fodder Radish	Radis oléifère	Ölrettich	Rábano oleaginoso	Raphanus sativus L. var. oleiformis Pers.

4.2 Method of propagating the variety

Information on method of propagating the variety

Seed-propagated varieties

- Self-pollination
- Cross-pollination
 - Cross-pollination-population
 - Cross-pollination-synthetic variety
- Hybrid
- Inbred line
- Other (please specify):

Other (please specify):

<u>CODE</u>	<u>ENGLISH</u>	<u>FRANÇAIS</u>	<u>DEUTSCH</u>	<u>ESPAÑOL</u>	<u>LATIN</u>
179	White Mustard	Moutarde blanche	Weisser Senf	Mostaza blanca	Sinapis alba L.

4.2 Method of propagating the variety

Information on method of propagating the variety

Seed-propagated varieties

- Self-pollination
- Cross-pollination
 - Cross-pollination-population
 - Cross-pollination-synthetic variety
- Hybrid
- Other (please specify):

Other (please specify):

<u>CODE</u>	<u>ENGLISH</u>	<u>FRANÇAIS</u>	<u>DEUTSCH</u>	<u>ESPAÑOL</u>	<u>LATIN</u>
180	Rescue Grass, Alaska Brome- grass, Bromus Auleticus	Brome cathartique, Brome sitchensis, Bromus auleticus	Horntrespe, Alaska- Trespe, Bromus Auleticus	Triguillo	Bromus catharticus Vahl., Bromus sitchensis Trin., Bromus auleticus Trin.

4.2 Method of propagating the variety

Information on method of propagating the variety

Seed-propagated varieties

- Self-pollination
- Cross-pollination
 - Cross-pollination-population
 - Cross-pollination-synthetic variety
- Other (please specify):

Other (please specify):

CODE	ENGLISH	FRANÇAIS	DEUTSCH	ESPAÑOL	LATIN
214	Catharanthus	Pervenche de Madagascar	Zimmerimmergrün	Vinca pervinca	Catharanthus roseus (L.) G. Don

4.2 Method of propagating the variety

Information on method of propagating the variety

Vegetatively propagated varieties

- Cuttings
- in vitro propagation
- Other (please specify):

Other (please specify):

CODE	ENGLISH	FRANÇAIS	DEUTSCH	ESPAÑOL	LATIN
216	Hypericum hircinum L., H. androsaemum L., H. x inodorum Mill.	Hypericum hircinum L., H. androsaemum L., H. x inodorum Mill.	Hypericum hircinum L., H. androsaemum L., H. x inodorum Mill.	Hypericum hircinum L., H. androsaemum L., H. x inodorum Mill.	Hypericum hircinum L., H. androsaemum L., H. x inodorum Mill.

4.2 Method of propagating the variety

Information on method of propagating the variety

Vegetatively propagated varieties

- Cuttings
- in vitro propagation
- Other (please specify):

Other (please specify):

CODE	ENGLISH	FRANÇAIS	DEUTSCH	ESPAÑOL	LATIN
227	Hop	Houblon	Hopfen	Lúpulo	Humulus lupulus L.

4.2 Method of propagating the variety

Information on method of propagating the variety

Vegetatively propagated varieties

- Cuttings
- Budding or grafting
- Rhizomes
- Other (please specify):

Other (please specify):

<u>CODE</u>	<u>ENGLISH</u>	<u>FRANÇAIS</u>	<u>DEUTSCH</u>	<u>ESPAÑOL</u>	<u>LATIN</u>
228	Medics	Luzernes annuelles	Medicago L. (ohne M. sativa L.)	Medicago L. (excl. M. sativa L.)	Medicago L. (excl. M. sativa L.)

4.2 Method of propagating the variety

Information on method of propagating the variety

- Seed-propagated varieties**
 - Self-pollination
 - Cross-pollination
 - Cross-pollination-population
 - Other (please specify):
- Other (please specify):**

<u>CODE</u>	<u>ENGLISH</u>	<u>FRANÇAIS</u>	<u>DEUTSCH</u>	<u>ESPAÑOL</u>	<u>LATIN</u>
248	Common Millet	Millet commun	Rispenhirse	Mijo común	Panicum miliaceum L.

4.2 Method of propagating the variety

Information on method of propagating the variety

- Seed-propagated varieties**
 - Self-pollination
 - Hybrid
 - Inbred line
 - Other (please specify):
- Other (please specify):**

CODE	ENGLISH	FRANÇAIS	DEUTSCH	ESPAÑOL	LATIN
249	Coffee	Caféier	Kaffee	Cafeto	Coffea arabica L.; C. canephora Pierre ex A. Froehner; C. arabica x C. canephora hybrids

4.2 Method of propagating the variety

Information on method of propagating the variety

Seed-propagated varieties

- Self-pollination
- Cross-pollination
- Hybrid
 - Single hybrid
 - Three-way hybrid
 - Double hybrid
 - Male sterile hybrid
 - Male fertile hybrid
- Inbred line
 - Male sterile line
 - Male fertile line
- Other (please specify):

Vegetatively propagated varieties

- Cuttings
- in vitro propagation - Tissue Culture or micropropagation; Indirect Somatic Embryogenesis
- Budding or grafting
- Air layering
- Other (please specify):

Other (please specify):

CODE	ENGLISH	FRANÇAIS	DEUTSCH	ESPAÑOL	LATIN
282	Shiitake	Shiitake	Pasaniapilz	Shiitake	Lentinula edodes (Berk.) Pegler, Lentinus elodes (Berk.) Sing.

4.2 Method of propagating the variety

Information on method of propagating the variety

Vegetatively propagated varieties

Other (please specify):

CODE	ENGLISH	FRANÇAIS	DEUTSCH	ESPAÑOL	LATIN
291	Oyster Mushroom; Eringi, King Oyster Mushroom; Lung Oyster Mushroom	Pleurote en coquille	Seitling, Austernseitling, Drehling; Kräuterseitling	Girgola, Seta de ostra, Champiñon ostra; Seta de cardo; Pleuroto pulmonado, Pleuroto de verano	Pleurotus ostreatus (Jacq.) P. Kumm.; Pleurotus eryngii (DC.) Quél.; Pleurotus pulmonarius (Fr.) Quél.

4.2 Method of propagating the variety

Information on method of propagating the variety



Vegetatively propagated varieties



Other (please specify):

[End of Annex V and of document /
Fin de l'annexe V et du document /
Ende der Anlage V und des Dokuments /
Fin del Anexo V y del documento]